

# Interior Scroll: 1975

## La reafirmación de la vagina en la performance feminista



EL DIARIO DE BETA-LOCAL - UNA ORGANIZACIÓN SIN FINES DE LUCRO DEDICADA A PROMOVER EL PENSAMIENTO, ACCIÓN Y PRODUCCIÓN CRÍTICA Y CREATIVA

por Vanessa Hernández Gracia

En agosto de 1975 Carolee Schneemann (Pensilvania, 1939) presentó por primera vez, ante un público identificado con el feminismo, una de sus performances de mayor repercusión, *Interior Scroll*. El estudio de esta acción nos abrirá paso para explorar los límites de la documentación en la performance de corte feminista. Cuando nos referimos a los límites de la documentación partimos de la premisa de que el registro de la performance tiene un carácter autónomo que poco tiene que ver con la performance en sí misma; un asunto estudiado por la teórica feminista Peggy Phelan en su ensayo acerca de la ontología de la performance. Al momento del análisis de la performance feminista de Schneemann se consideraron varios criterios, por un lado, su pertenencia o cercanía al periodo de aparición de la performance en Estados Unidos y Europa el cual coincide con la segunda ola del movimiento feminista. Por otro, el contenido reivindicativo, tanto social como político, de su discurso.

La primera presentación de *Interior Scroll* formó parte de la exposición de pintura y performance titulada *Women Artists: Here and Now* en Ashawagh Hall, East Hampton, Nueva York. Acorde con la descripción de Schneemann, la artista se acercó a una mesa, vestida y cargando dos sábanas, luego se desvistió y se envolvió en una de las sábanas, extendió la otra sobre la mesa y le anunció al público que leería un texto de su autoría: *Cézanne, She was a Great Painter*. En el texto la artista reflexionaba acerca de la invisibilidad de la mujer artista dentro de la historia del arte. Luego, arrojó la sábana que le cubría, vistiendo sólo un delantal. Acto seguido, de pie, comenzó a dibujarse con barro los contornos de su cara y de su cuerpo. Después, leyó el texto en voz alta mientras adoptaba poses a la manera de los estudios de la figura humana, y, al finalizar, se quitó el delantal. La acción culminó con la lectura de un *origami* con un texto que Schneemann extraía de su vagina. La artista presenta la performance como un ritual en el que la vagina simboliza la fuente de conocimiento interior que unifica el espíritu y la carne en el culto de la diosa, y añade,

“I thought of the vagina in many ways - physically, conceptually: as a sculptural form, an architectural referent, the sources of sacred knowledge, ecstasy, birth passage, transformation. I saw the vagina as a translucent chamber of which the serpent was an outward model: enlivened by its passage from the visible to the invisible, a spiraled coil ringed with the shape of desire and generative mysteries, attributes of both female and male sexual power.”

En cuanto al contenido de los textos que

Schneemann extrae de su vagina, la artista los divide en dos mensajes. Por un lado, una afirmación claramente política con la transcripción del lema *Be prepared*, texto emblemático del movimiento feminista durante los setenta, que hace referencia a la actitud que debían asumir las mujeres artistas feministas con el propósito de estar preparadas para que su trabajo fuese malentendido y denigrado. El segundo mensaje era de carácter personal y alude a la relación de la artista con la reconocida crítica e historiadora de arte norteamericana Annette Michelson, que a pesar de dedicarse a reseñar la obra de mujeres artistas, nunca escribió acerca de su trabajo, ya que era incapaz de verlo. En una vídeo entrevista concedida por la artista al Brooklyn Museum de Nueva York, Schneemann profundiza acerca de *Interior Scroll*.

La artista narra el origen de la pieza, su conceptualización y puesta en marcha mientras reflexiona acerca del arte feminista. A lo largo de la entrevista es posible identificar las preocupaciones conceptuales de la artista, sus observaciones acerca de la reacción del público presente, el cual describe como aturdido ante la acción, y su opinión acerca de cómo en la actualidad se presenta la documentación de la pieza. Son precisamente los dos últimos apartados los que nos resultan de mayor interés. Schneemann está consciente de que su obra genera controversia debido a que maneja temas tabúes, como la sexualidad y el erotismo femenino, asuntos difíciles de asimilar por el público. Cabe señalar que durante la década de los setenta del siglo XX, surge en Estados Unidos, particularmente en Nueva York y California, una tendencia dentro del arte feminista que pretende analizar los mitos relacionados a la sexualidad femenina y abrir paso al autoconocimiento de los genitales. Asuntos como el placer sexual y el erotismo femenino fueron explorados por una serie de artistas, entre ellas, Hannah Wilke, Audrey Flack y Lynda Benglis. Dentro de la performance feminista, destacan las propuestas que se presentaron en *Womanhouse* en 1972, bajo la tutela de Judy Chicago y Miriam Shapiro, en la que participaron artistas como Faith Wilding y Mira Schor. Mientras, la filósofa y novelista francesa Simone de Beauvoir y su fundamental ensayo *El segundo sexo* (publicado en Estados Unidos en 1953) continuaban siendo una referencia obligada en el estudio de la sexualidad femenina. Por otra parte, Schneemann examina el modo en que se muestra la documentación de la pieza al público, a través de la fotografía, y expone su preocupación acerca de la posterior lectura de tales imágenes, “*For better or worse, the representation (...) is only one frozen image. So it's not really about the process or the text that evoked the imagery. And so I think it's hard to understand the full dynamic of the work, just*

*looking at the one extracted image (...)*” Al observar la serie de fotos que documentan la performance resalta una imagen en la que aparece el público presente durante la acción. En un plano general de la sala, vemos a la artista sentada en el fondo, mientras lee el texto del *origami*. Alrededor de ella hay tres personas, todas documentan la performance. Aunque se trata de un plano amplio, no vemos al público, ¿dónde está ubicado el público en relación con la artista?, ¿acaso el público es el equipo de documentación? La fotografía parece afirmar que la performance estaba dirigida hacia la cámara. En el catálogo que publica las imágenes, no aparece el crédito del fotógrafo, algo usual en la documentación de la performance. Sin embargo, sabemos que uno de los fotógrafos que documentó la pieza fue el cineasta Anthony McCall, pareja de Schneemann y a quien la artista menciona como parte del texto del *origami*. Todo parece dirigirnos hacia una acción que fue realizada en un espacio íntimo, ante un público seleccionado por la artista, o lo que ella llama, una audiencia feminista.

Alice Maude-Roxby, curadora y artista visual británica, en el ensayo “*The Delicate Art of Documenting Performance*”, expone los resultados de su investigación acerca de cómo se ha presentado la documentación de la pieza de Schneemann y señala el documento que agrupa dos fotografías de McCall (que presentan el momento decisivo de extraer el rollo de la vagina) e incluyen una transcripción mecanografiada del texto. Maude-Roxby apunta que, para su sorpresa, el documento que perpetúa la acción ha adquirido un carácter autónomo, alejada de la performance, ya no es una fotografía o un vídeo sino un foto-collage realizado con la técnica de serigrafía. Inclusive la imagen fue salpicada con orina, café y jugo de remolacha para lograr su terminación. Mediante el gesto de manipular las imágenes que documentan la performance la artista establece una clara distinción entre la acción y el documento.

Cabe mencionar que la performance de Schneemann no estaba alejada de anteriores actos performativos que lidiaban con asuntos relacionados con la sexualidad femenina de forma explícita y tajante. En 1965, se presentó, también en Nueva York y como parte del *Perpetual Fluxus Festival*, la performance *Vagina Painting*. La acción de la artista japonesa Shigeko Kubota (Nigata, 1937), integrante del grupo Fluxus, consistió en hacer un dibujo en un papel, colocado sobre el escenario, con una brocha cubierta de pintura roja que llevaba sujeto a su falda corta. La artista ejecutaba el dibujo en cuclillas por lo que parecía que sujetaba la brocha con la vagina. Este gesto provocador iba dirigido a cuestionar el papel hegemónico de los pintores del expresionismo abstracto y fue motivo de censura por parte de sus compañeros del grupo. El acto de Kubota propone una relectura del *action painting* desde un punto de vista feminista. *Interior Scroll* constituye un posicionamiento feminista transgresor y radical que cuestiona la forma en que ha sido objetualizado el cuerpo de la mujer a través de la historia mediante la reafirmación de la vagina y la sexualidad femenina. Su propuesta está cargada de simbolismos y a su vez posee un carácter conceptual arrollador que la ha llevado a convertirse en un referente dentro de los estudios feministas.

20 de octubre de 2012



- (1) Se trata del ensayo titulado, “*The ontology of performance: representation without reproduction*”, publicado en su libro *Unmarked: The Politics of Performance*, Londres y Nueva York, Routledge, 1993, pp.146-166.
- (2) CAROLEE SCHNEEMANN [en línea] <http://www.caroleeschneemann.com/index.html> [citado en 10 de marzo de 2012]. Nota que acompaña la descripción de la pieza *Interior Scroll* en la página cibernética de la artista.
- (3) La exposición colectiva *Burning Down the House: Building a Feminist Art Collection*, tuvo lugar entre el 31 de octubre de 2008 al 5 de abril del 2009 en el Brooklyn Museum. En ella participaron Kiki Smith, Tracey Emin, Tracey Moffatt, Lorna Simpson y Carolee Schneemann, entre otros artistas. Se puede acceder a la entrevista de Schneemann a través de <http://www.youtube.com/watch?v=GmgERKy210o>
- (4) Recordemos la performance de Ana Mendieta titulada *Untitled: Rape Scene*, del mismo año, en la que la artista examina un suceso de violación ocurrido en el campus universitario donde residía a través de una recreación de los hechos, otro de esos temas tabúes que maneja el feminismo.
- (5) *Womanhouse* fue la primera exposición de arte feminista en Estados Unidos, tuvo lugar en una casa rehabilitada en Los Ángeles del 30 de enero al 28 de febrero de 1972.
- (6) Carolee Schneemann, entrevista, *Burning Down the House: Building a Feminist Art Collection*, [en línea] <http://www.youtube.com/watch?v=GmgERKy210o> [citado en 15 de marzo de 2012].
- (7) En 1977 la performance fue presentada por segunda vez como parte del Telluride Film Festival en Colorado.
- (8) Alice Maude-Roxby, “*The Delicate Art of Documenting Performance*” en George, Adrian (ed.) *Art, Lies and Videotapes: Exposing Performance*, Londres, Tate Publications, 2003, p.74.

Para información sobre el calendario Actividades [lpublico.betalocal.org](http://publico.betalocal.org)

**miércoles 24 de octubre, 7:30 pm**  
OPEN TALK by Johanna Gustavsson. Her experiences with running a free feminist university.

**Viernes 26 de Octubre, 6:30 a 9:30 pm**  
Comedor de los viernes. Yamy: Guiso de Garbanzos y Pescaio pasao con arroz blanco por Roberto Fortuño-Sánchez Pal' Pasaje de Ana Maria Millan desde Colombia. OPEN CONTAINER / Donación mínimo sugerido \$10.00, nosotros ponemos la comida, tu traes lo que quieras tomar.

**Miércoles 1 de Noviembre, 7:30 pm**  
Pin-up de Alix Camacho / La Parada - Agencia Móvil. Relaciones entre arte-tecnología-política, tormenta de ideas. Todos los que tengan referencias, conocimiento o interés en proyectos participativos en el espacio público vengan a dialogar sobre La Agencia Móvil

**Recurrente**  
**Taller de Diseño Colaborativo**  
Durante las próximas semanas se están conformando grupo de voluntarios que quieran trabajar directamente en la construcción de las propuestas planteadas entre la comunidad y el taller. Los interesados favor llamar a Omayra Rivera 787 696 9000

**MAPA/diagrama de la práctica de movimiento y coreografía en y desde Puerto Rico.** Continua el taller y comienzan serie de entrevistas públicas

**Avance de Noviembre**  
Ronald Mendoza- Charla sobre Walter Benjamin  
Micha Cardenas: Talk about TBT project and how it detonates the new project Local Autonomy Networks / Autonetes (autonetes.org).  
Jorge Lizardi, Dr. Manuel Rodríguez y Oscar Olivier / Espacios ambivalentes: historias y memorias de la arquitectura “social”. Charla-reseña crítica en torno a las significaciones culturales de estos espacios.

**BIBLIOTECA DE LA ESQUINA**  
**ABIERTA PARA USO**  
**COMUNITARIO**

**Toca la puerta**

